

1. Published by Tourist Information Center of Japan National Tourism Organization and all rights reserved.
Reproduction in whole or in part without written permission is prohibited. ©2013 Japan National Tourism Organization.
2. Dates and functions are subject to change without notice. Be sure to check the latest information in advance.
3. Events marked with © are the major events.
4. Dates of events marked with ◇ are the same every year.
5. Japanese explanation appearing at the bottom of each entry give the name of the event and the nearest railway station in Japanese.
Point to this Japanese when you need help from a Japanese passerby.
6. Please refer to URL (basically in Japanese) for each event.
7. The Subway Lines and Station Numbers are indicated in parentheses ().

The Internet Website of Japan National Tourism Organization is available at <<http://www.jnto.go.jp>>.

Calendar Events to be enjoyed in September 2013



TOKYO 東京

Date Sep. 11 ~ Sep. 21

Dara-Dara Matsuri Festival of Shiba Daijingu Shrine, Minato-ku. The festival is also known as "*Shoga Matsuri*" or Ginger Root Festival. Open-air stalls selling ginger roots are set up around 12 noon on the 14th, 15th and 16th. On the 15th, Shrine's *Mikoshi* (portable shrine) is carried in the neighborhood of the Shrine from 12 noon to 6:30 pm.

Access (1) The Toei Asakusa or Oedo Subway Line to Daimon Sta., (A 09, E 20) and then walk 3 min.
(2) The JR Yamanote Line to Hamamatsucho Sta., and then walk 5 min.

所在地 港区 芝大神宮
だらだらまつり (生姜まつり)

最寄駅 (1) 都営浅草線又は大江戸線大門駅より徒歩3分
(2) JR山手線浜松町駅より徒歩5分

Date Sep. 14 & Sep. 15

© **Omikoshi-Togyo & Rengo Mikoshi-Togyo** or Kichijoji Autumn Festival is one of the biggest events in Kichijoji on the outskirts of Tokyo. Musashino Hachimangu Shrine's *Mikoshi* (portable shrine) and around ten other towns' *Mikoshi* are carried on Heiwa-dori Street and other main streets of the city from 3 pm to 4:30 pm on the 15th.

Access The Keio Inokashira Line or the JR Chuo Line to Kichijoji Sta.

所在地 吉祥寺駅周辺 武蔵野八幡宮
大神輿渡御及び連合神輿渡御 (吉祥寺秋まつり)

最寄駅 京王井の頭線又はJR中央線吉祥寺駅

Date Sep. 15 ~ Sep. 29

© **Grand Sumo Tournament** at Ryogoku Kokugikan Hall, Sumida-ku. *Dohyo-iri* (the ring-entering ceremony) by two *Yokozuna* (the grand champions) takes place around 4 pm daily, and then the main bouts by *Maku-uchi* (upper-rank *Sumo* wrestlers) start. Advance tickets are sold at Ryogoku Kokugikan Hall, Ticket Pia, convenience stores, and so on. Unreserved-seat tickets (¥2,100 per person) are sold on the day at the Kokugikan Hall from 8 am every day during the tournament period, on a first-come, first-served basis. The number of the tickets is limited to 350 daily.

URL <http://www.sumo.or.jp/en/index>

Access The JR Sobu Line or the Toei Oedo Subway Line to Ryogoku Sta. (E12)

所在地 墨田区 両国国技館
大相撲秋場所

最寄駅 JR総武線又は地下鉄都営大江戸線両国駅

Date Sep. 19

Kangen-sai or Court Music Festival at Hie Shrine, Nagata-cho, Chiyoda-ku. The festival is associated with the mid-autumn full moon. *Bugaku* (ancient court dance), *Gagaku* (court music), and *Kagura* (*Shinto* dance with music) are performed in the precincts from 6 pm to around 8:30 pm. Tickets (¥3,000) are sold at the Shrine.

Access (1) The Ginza or Namboku Subway Line to Tameike-sanno Sta. (G 06, N 06)
(2) The Ginza or Marunouchi Subway Line to Akasaka-mitsuke Sta. (G 05, M 13)
(3) The Chiyoda or Marunouchi Subway Line to Kokkai-gijidomae Sta. (C 07, M 14)

所在地 千代田区 永田町 日枝神社
管絃祭

最寄駅 (1) 銀座線又は南北線溜池山王駅
(2) 銀座線又は丸ノ内線赤坂見附駅
(3) 千代田線又は丸ノ内線国会議事堂前駅

Date Sep. 19, Sep. 21 & Sep. 22

Annual Festival of Akagi Shrine, Akagi-Motomachi, Shinjuku-ku. On the 19th, *Sato-Kagura* (*Shinto* dance with music) is performed at the Shrine continually from 9 am to 3 pm. On the 21st and 22nd, town's *Mikoshi* (portable shrines) parade through in the neighborhood of the Shrine in the daytime, and entertainments such as a music show and a comic chat are held in the precincts from 6 pm to 8 pm on both days.

Access The Tozai Subway Line to Kagurazaka Sta. (T 05)

所在地 新宿区 赤城神社

赤城神社大祭

最寄駅 東西線神楽坂駅

Date Sep. 20 ~ Sep. 22

Heiwajima Antique Fair is held at Heiwajima Tokyo Ryutsu Center, Ota-ku, from 10 am to 5 pm (enter by 4 pm on the 22nd) daily during the period. More than 280 dealers participate in this fair. Admission is free. A similar fair is scheduled for Dec. (13-15) this year.

Access The Tokyo Monorail Line to Ryutsu Center Sta.

所在地 大田区平和島 東京流通センター

平和島骨董まつり

最寄駅 東京モノレール流通センター駅

Date Sep. 21 & Sep. 22

◇ **Annual Festival** of Nezu Shrine, Nezu, Bunkyo-ku. Two *Kagura* (*Shinto* dance with music), *Urayasu-no-mai* from 7 pm on the 21st and 22nd, and *Sanza-no-mai* from 2 pm on the 22nd, are performed in the precincts of the Shrine. Open-air stalls are set up from 11 am to 8 pm on both days.

URL <http://www.nedujinja.or.jp/maturi/g.html>

Access The Chiyoda Subway Line to Nezu Sta. (C 14) or Sendagi Sta. (C 15), or the Namboku Subway Line to Todaimae Sta. (N 12), and then walk 5 min.

所在地 文京区 根津神社

根津神社大祭

最寄駅 千代田線根津駅又は千駄木駅、南北線東大前駅下車、各駅より徒歩5分

Date Sep. 21 & Sep. 22

Annual Festival of Yabo Temmangu Shrine, Kunitachi, on the outskirts of Tokyo. On the 21st, a parade of people with lanterns is held in the neighborhood of the Shrine from 8 pm to 9 pm. On the 22nd, a parade of *Mando*, seven poles decorated with artificial flowers and pictures, leisurely proceeds from Yaho Sta. to the Shrine from 12 noon to around 2 pm. And then, *Koshiki-Shishi-mai* (traditional Lion Dance) from 3 pm, and *Kagura* (*Shinto* dance with music) from 5 pm, are performed at the Shrine.

URL <http://www.yabotenmangu.or.jp/schedule.html>

Access The JR Nambu Line to Yaho Sta. (North Exit), and then walk 3 min.

所在地 国立市 谷保天満宮

谷保天満宮例大祭

最寄駅 JR南武線谷保駅北口より徒歩3分

Date Sep. 28 & Sep. 29

Fukuro Matsuri Festival of Mitake Shrine, Ikebukuro, Toshima-ku. On the 28th, folk dancing and a music show by popular artists are scheduled on the makeshift stage in front of the JR Ikebukuro station (West Exit) in the daytime. On the 29th, a parade of *Mikoshi* (portable shrines) accompanied by *Taiko* drumming is held on the streets in the shopping area from 5:45 pm.

<http://www.yosakoitokyo.gr.jp/>

Access The JR Yamanote Line to Ikebukuro Sta. (West Exit)

所在地 豊島区 池袋西口商店街一帯

ふくろ祭／御獄神社例大祭

最寄駅 JR山手線池袋駅(西口)

KANTO 関東

Date Sep. 1 & Sep. 2

◇ ◎ **Kashima Go-Jinkosai** Festival of Kashima Jingu Shrine, Kashima, Ibaraki Pref. On the 1st, the highlight of the festival, *Chochin-machi* in which worshipers hang hundreds of paper lanterns on the fifteen tall bamboo trees each, and bring them all, one by one into the sacred fire kindled in the precincts of the Shrine, is held from around 4 pm to 8:30 pm. A procession of *Mikoshi* (portable shrine) starts at 8 pm from the Shrine for *Angu* (a portable shrine resting place), where *Mikoshi* stays over night. On the 2nd, *Kagura* (*Shinto* dance with music) is performed at Angu from 10 am, and then *Mikoshi* returns to the Shrine from 3 pm.

Access The JR Kashima Line to Kashima Jingu Sta., and then walk 10 min., or 2 hrs. by bus from Tokyo Sta. (South Exit on Yaesu Side) to Kashima Jingu-mae Bus Stop, and then walk 5 min.

所在地 茨城県鹿嶋市 鹿島神宮

鹿島御神幸祭

最寄駅 JR鹿島線鹿島神宮駅下車徒歩10分、又は東京駅八重洲南口よりバスで2時間、鹿島神宮前下車徒歩5分

Date Sep. 13

◇ **Kazusa Junisha Matsuri** Festival at Tamasaki Shrine, Ichinomiya-machi, Chiba Pref. The festival has a 1,200-year history and is known as "*Hadaka Matsuri*" (naked festival). The highlight of the festival is *Jinkosai*, in which around ten *Mikoshi* (portable shrines) carried by hundreds of loin-clothed youth are rushed along to Tsurigasaki Beach, where the *Mikoshi* are jostled with each other from 2:30 pm until 4:30 pm. Then all the *Mikoshi* return to the Shrine at around 7:30 pm.

Note "*Junisya*" means twelve Shrines.

Access The JR Sotobo Line to Kazusa-Ichinomiya Sta., and then walk 5 min. to Tamasaki Shrine.

所在地 千葉県一宮町 玉前神社 釣ヶ崎海岸

上総十二社祭(裸祭)

最寄駅 玉前神社へはJR外房線上総一ノ宮駅から徒歩5分

Date Sep. 14 ~ Sep. 16

◇ ◎ **Ishioka Matsuri** Festival of Hitachinokuni Soshagu, Ishioka, Ibaraki Pref., is noted for its *Horojishi* (floats each drawn by a man wearing a huge and vigorous lion headgear). On the 14th, *Mikoshi* (portable shrines) accompanied by thirteen floats and twenty-five *Horojishi* parade from 2 pm to 4 pm. On the 15th, many events are scheduled, such as *Sumo* tournaments by townspeople from 10:30 am, *Kagura* (*Shinto* dance with music) from 1 pm, a parade of the *Horojishi* floats from 3 pm to 4 pm and the thirteen floats from 7 pm to 8 pm. On the 16th, a parade of the *Mikoshi* followed by the floats and the *Horojishi* goes through the city from 2 pm and returns to the Shrine at 4 pm.

Access The JR Joban Line to Ishioka Sta., and then walk 10-15 min.

所在地 茨城県石岡市 常陸国総社宮

石岡まつり

最寄駅 JR常磐線石岡駅より徒歩10~15分

Date Sep. 14 ~ Sep. 16

◇ ◎ **Annual Festival** of Tsurugaoka Hachimangu Shrine, Kamakura, Kanagawa Pref., an one-hour train ride from Tokyo Sta. On the 15th, *Yaotome-no-mai* (Japanese dances) are performed at *Maiden* (a dancing stage) in the precincts of the Shrine at around 10:30 am, and a parade of three *Mikoshi* (portable shrines) followed by priests, horses, warriors and people in traditional costume is scheduled on Wakamiya-oji Street from 1 pm to 2 pm. On the 16th, *Yabusame* (horseback archery) is held in the precincts from 1 pm to around 3 pm.

Access The JR Yokosuka Line to Kamakura Sta., and then walk 10 min.

所在地 神奈川県鎌倉市 鶴岡八幡宮

鶴岡八幡宮例大祭

最寄駅 JR横須賀線鎌倉駅より徒歩10分

Date Sep. 18

◇ **Menkake Gyoretsu** or a masked parade at Goryo Shrine, Kamakura, Kanagawa Pref. *Kagura* (*Shinto* dance with music) is performed in the precincts from around 1 pm. *Menkake-Gyoretsu* (a parade of men wearing grotesque and comical masks) followed by *Mikoshi* (portable shrines) starts from the Shrine at 2:30 pm, and go through the neighborhood until 4 pm.

Access 5 min. by the Enoden Line from Kamakura Sta. to Hase Sta., and then walk 3 min.

所在地 神奈川県 鎌倉市 御霊神社
面掛行列

最寄駅 鎌倉から江ノ電で5分、長谷駅下車徒歩3分

Date Sep. 22 & Sep. 23

◇ ◎ **Ohara Hadaka Matsuri** or the naked festival of Ohara Shrine, Ohara, Isumi, Chiba Pref. On the 22nd, eighteen *Mikoshi* (portable shrines), each from 18 different places of the town, carried by men wearing loin-clothes jostle with one another in the sea along the bathing beach from around 2 pm until 3 pm. This is the climax of the festival called "*Shiofumi*." And then, all the *Mikoshi* gather at Ohara Elementary School around 5:30 pm, and parade on the shopping streets of the town from around 7 pm to 10 pm. On the 23rd, all the *Mikoshi* parade through the town again and eventually return to each Shrine around 10 pm.

Access The JR Sotobo Line to Ohara Sta., and then walk 20 min. to the beach.

所在地 千葉県 いすみ市 大原神社
大原 はだかまつり

最寄駅 海岸へはJR外房線大原駅より徒歩20分

Date Sep. 28

◇ **Yassa Matsuri** Festival at Wakamiya Hachimangu Shrine, Minakami-machi, Gunma Pref. The festival has a 400-year history. Youths wearing loin-clothes jostle each other in the precincts of the Shrine, shouting "*Yassa, Yassa*," and vie with one another climbing up the pillars to be the first getting the bell attached to the top of the ceiling in the Shrine from 7 pm to 9 pm.

Access The JR Joetsu Line to Gokan Sta., and then walk 20 min. or 5 min. by taxi.

所在地 群馬県 利根郡 みなかみ町 若宮八幡宮
ヤッサ祭り

最寄駅 JR上越線後閑駅より徒歩20分、又はタクシーで5分

1. Published by Tourist Information Center of Japan National Tourism Organization and all rights reserved.
Reproduction in whole or in part without written permission is prohibited. ©2013 Japan National Tourism Organization.
2. Dates and functions are subject to change without notice. Be sure to check the latest information in advance.
3. Events marked with © are the major events.
4. Dates of events marked with ◇ are the same every year.
5. Japanese explanation appearing at the bottom of each entry give the name of the event and the nearest railway station in Japanese.
Point to this Japanese when you need help from a Japanese passerby.
6. Please refer to URL (basically in Japanese) for each event.

The Internet Website of Japan National Tourism Organization is available at <<http://www.jnto.go.jp>>.

Calendar Events to be enjoyed in September 2013



HOKKAIDO & TOHOKU 北海道・東北

Date Sep. 7

Hinoemata Kabuki-no-Yube, one-night performance of local *Kabuki* handed down from generation to generation in a rustic village called Hinoemata in Fukushima Pref., is held in the precincts of Chinju Shrine from 7 pm to 9 pm. Admission is ¥1,000. The guests of local accommodations in the village on the night are invited for free admission.

Access The Yagan Railway Aizu-Kinugawa Line to AizuKogen-Ozeguchi Sta. From there, 70 min. by bus to Hinoemata-chuo Bus Stop. (3 hrs. by Tobu Railway's Rapid Train & the Yagan Railway Aizu Kinugawa Line from Tobu Asakusa Sta. to AizuKogen-Ozeguchi Sta.)

所在地 福島県 南会津郡 檜枝岐村 鎮守神社

名称 檜枝岐歌舞伎の夕べ

最寄駅 野岩鉄道会津鬼怒川線会津高原尾瀬口駅よりバスで70分、檜枝岐中央下車(会津高原尾瀬口駅へは東武浅草駅より東武鉄道快速および野岩鉄道会津鬼怒川線で3時間)

Date Sep. 13 ~ Sep. 15

◎ **Hanamaki Matsuri Festival** in Hanamaki, Iwate Pref., with a 420-year history, features various parades of beautifully bedecked 12 floats and 140 *Mikoshi* (portable shrines), mainly at Omatsuri Hiroba Square from around 3 pm to around 9 pm (to 8 pm on the 15th) daily during the period. Local performing arts such as *Gongen-mai* (*Shinto* dance with music) by people in groups from 3:30 pm to 5:40 pm on the 13th, *Shishi Odori* (men wearing deer head's hoods and dancing with drums, native to Iwate Pref.) from 8:15 pm to 9 pm on the 13th and from 4 pm to 5:30 pm on the 15th, and *Hanamaki-Bayashi* dancing by 1,000 people in colorful costume are scheduled from 3:10 pm to 5:30 pm on the 15th.

Access (1) The JR Tohoku Shinkansen Line to Shin-Hanamaki Sta. From there, 15 min. by bus to Hanamaki Bus Stop.
(2) The JR Tohoku Honsen Line to Hanamaki Sta., and then walk 10 min.

URL <http://www.city.hanamaki.iwate.jp/sightseeing/kanko/1311330504440.html>

所在地 岩手県 花巻市

名称 花巻まつり

最寄駅 (1) JR東北新幹線新花巻駅よりバスで15分、花巻下車
(2) JR東北本線花巻駅より徒歩10分

Date Sep. 14 ~ Sep. 16

◇ **Morioka Aki Matsuri Dashi & Annual Autumn Festival** of Morioka Hachimangu Shrine, Morioka, Iwate Pref., features nine gorgeous *Dashi* (floats) parading in the city daily. On the 14th, a parade of *Mikoshi* (portable shrine) accompanied by the floats starts from the Shrine at 1 pm, through the city until 4:30 pm. On the 15th, a parade of all the floats decorated with lighted lanterns starts at 6 pm from the Morioka Castle site, and proceeds on the main streets until 7:30 pm. On the 16th, *Yabusame* or horseback archery is scheduled in the precincts of the Shrine from 1 pm to 2 pm.

Access The JR Tohoku Shinkansen Line to Morioka Sta. And then, 13 min. by the Chuo-junkan bus from Bus Stop No. 5, and then get off at Hachimangu-mae Bus Stop.

URL <http://www.odette.or.jp/?p=829>

所在地 岩手県 盛岡市 盛岡八幡宮

名称 盛岡八幡宮例祭と盛岡秋まつり山車

最寄駅 JR東北新幹線盛岡駅下車、5番バス乗り場より中央循環線バスで13分、八幡宮前下車

Date Sep. 14 ~ Sep. 16



Yachi Donga Matsuri Festival at Yachi Hachimangu Shrine, Kahoku-cho, Yamagata Pref. *Bugaku* (court dance with music) with a 1,200-year history, designated as one of the National Important Intangible Folk Cultural Assets, is performed at the Shrine from 2:30 pm to 4 pm and from 7:50 pm to 8:20 pm on the 14th, from 2:45 pm to 4:45 pm on the 15th. *Mikoshi* (portable shrine) following *Yakko* (retainers) proceeds on the main street from 12:30 pm on the 15th. On the 16th, about 80 *Yakko* demonstrate their skill of brandishing long spears on the city's main streets from 5:20 pm to 7 pm. *Ohayashi* (festival music) and *Taiko* drumming are performed on the floats at the Donga Hall Hiroba site from 7 pm to 8:40 pm.

Access The JR Yamagata Shinkansen Line to Yamagata Sta. From there, 1 hr. by bus to Yachi Bus Stop.

URL http://yamagatakanko.com/eventdetail/?data_id=2988

所在地 山形県西村山郡河北町 谷地八幡宮

名称 谷地どんが祭り

最寄駅 JR山形新幹線山形駅より バスで1時間、谷地下車

Date Sep. 21 & Sep. 22



Nippon-no-Furusato Tono Matsuri Festival, Tono, Iwate Pref. Local performing arts such as *Shishi-Odori* (deer dance), *Kagura* (*Shinto* dance with music), *Taiko* drumming and folk dancing, all native to the Tohoku region are demonstrated on the city's main streets, from 11 am to 4 pm and from 5 pm to 9 pm on the 21st, and from 10 am to 4 pm on the 22nd.

Access 1 hr. by the JR Kamaishi Line from Shin-Hanamaki Sta. on the JR Tohoku Shinkansen Line, and then get off at Tono Sta.

URL http://www.tonojikan.jp/news_pdf/1376192022.pdf

所在地 岩手県遠野市

名称 遠野まつり

最寄駅 JR東北新幹線新花巻駅よりJR釜石線で1時間、遠野駅下車

Date Sep. 21 ~ Sep. 23



Aizu Matsuri Festival in Aizu-Wakamatsu, Fukushima Pref. The highlight of the festival is held on the 23rd, when *Aizu-han-ko Gyoretsu* or a procession in honor of a feudal lord of the Aizu domain and his 600 armored warriors comes out of Tsuruga-jo Castle and goes through the city, from around 9:30 am to 4 pm. Also *Takigi Noh* (open-air *Noh* plays lit up with torchlight) are performed at Aizu Nohgaku-do Hall from 5:30 pm to 7:30 pm on the 23rd, rain or shine. Some more events are scheduled during the period.

Access The JR Tohoku Shinkansen Line to Koriyama Sta., and then take the JR Ban'etsu Saisen Line (Rapid Train) to Aizu-Wakamatsu Sta. From there, 15-20 min. by bus to Tsuruga-jo Kita-guchi Bus Stop to go to the Tsuruga-jo Castle.

URL <http://www.aizukanko.com/event/95/>

所在地 福島県 会津若松市 鶴ヶ城

名称 会津祭り

最寄駅 JR東北新幹線郡山駅よりJR磐越西線(快速)で会津若松駅まで行き、そこから鶴ヶ城へはバスで15-20分、鶴ヶ城北口下車

D. CHUBU 中部

Date Jul. 13 ~ Sep. 7



Gujo Odori, or a folk dance meet, open to all, Gujo, Gifu Pref. This is one of the most popular folk dancing events joined by thousands of people in *Yukata* (cotton *Kimono*), to the accompaniment of festival music at several sites in the town. It is held on the following days: July 13, 16, 20, 21, 26-28, 30, Aug. 1-5, 7-20, 24, 25, 31, Sep. 1 and 7, (from 8 pm to 10:30 pm on weekdays and Sundays, from 8 pm to 11 pm on Saturdays, and from 7:30 pm to 9:30 pm on Jul. 13, Aug. 7, 12 and 19, and from 8 pm through 4-5 am from Aug. 13 to 16).

Access The Nagarakawa Tetsudo Line from Mino-Ota Sta. to Gujo-Hachiman Sta. From there, 5-10 min. by taxi to the site.

URL http://www.gujohachiman.com/kanko/index_e.htm

所在地 岐阜県郡上市八幡町

名称 郡上踊り

最寄駅 美濃太田駅より長良川鉄道郡上八幡駅へ、そこから会場までタクシーで5-10分

Date Sep. 1 ~ Sep. 3
◇ ◎
Owara Kaze-no-Bon Festival at Yatsuo-machi, Toyama, Toyama Pref. *Owara-machi-nagashi* or a parade of folk dancing to the tune of the music of *Shamisen* (three-stringed musical instruments), Japanese flutes and drums, is held on the main streets in the eleven old towns of the city from 3 pm to 5 pm and from 7 pm to 11 pm on the 1st and the 2nd, and from 7 pm to 11 pm on the 3rd.

Access The JR Takayama Honsen Line to Etchu Yatsuo Sta.
URL <http://www.yatsuo.net/kazenobon/guide/guide03.html>
所在地 富山県 富山市八尾町
名称 おわら風の盆
最寄駅 JR高山本線越中八尾駅

Date Sep. 1 ~ Sep. 4
◇
Tsuruga Matsuri Festival, Tsuruga, Fukui Pref. The festival is held simultaneously with an annual festival of Kehi Jingu Shrine which takes place from the 2nd to the 15th. A parade of six gorgeous floats on which children perform dancing to the music, is scheduled from 3:30 pm to 9 pm on the 2nd, and from 9:30 am to 4 pm on the 4th. On the 3rd, the highlight of the festival, *Go-horen Junko* or a procession of a sacred palanquin and *Shinto* priests in traditional costume on horsebacks proceeds on the city's main streets from 9 am to 2:30 pm, and *Mikoshi* (portable shrines) parade through the city from 8 am to 4 pm. Many more events are scheduled during the period.

Access The JR Hokuriku Honsen Line to Tsuruga Sta., and then walk 15 min.
URL <http://www.city.tsuruga.lg.jp/sypher/www/event/detail.jsp?id=527>
所在地 福井県敦賀市 氣比神宮
名称 敦賀まつり
最寄駅 JR北陸本線敦賀駅下車、徒歩15分

Date Sep. 9 & Sep. 10
◇
Katakai Matsuri (Fireworks Display) or Annual Autumn Festival of Asahara Shrine, Ojiya, Niigata Pref. Katakai Hanabi or a spectacular fireworks display with a 400-year history is held on the hill behind Asahara Shrine from 7:30 pm to 10:20 pm on both days (15,000 fireworks in total, including the world's largest one).

Access The JR Shin'etsu Honsen Line to Nagaoka Sta. From there, 30 min. by bus for Katakai, and then get off at Ninomachi Bus Stop., or 20 min. by bus from Ojiya Sta. on the JR Joetsu Line.
URL <http://www.niigata-kankou.or.jp/ojiya/kanko/event/2936.html>
所在地 新潟県 小千谷市 浅原神社
名称 片貝まつり
最寄駅 JR信越本線長岡駅より片貝行バスで30分、二之町下車、又は、JR上越線小千谷駅下車、バスで20分

Date Sep. 14 & Sep. 15
Mitsuke Tenjin Hadaka Matsuri or the naked festival at Mitsuke Tenjin Shrine, Iwata, Shizuoka Pref. This vigorous festival is designated as one of the National Important Intangible Folk Cultural Assets. On the 14th, about 1,000 loin-clothed youths gather at Mitsuke Tenjin Shrine from 9 pm. They in groups begin to rush into the main hall of the Shrine from around 11 pm to 11:40 pm, and wildly dance *Oni-odori* (devil dance) there. At around midnight, all the lights are extinguished and the youths carry *Mikoshi* (a portable shrine) in darkness from the Shrine to Oumi Kunitama Shrine, where they arrive at 0:45 am (on the 15th).

Access The JR Tokaido Honsen Line to Iwata Sta. From there, 15 min. by bus to Mitsuke Bus Stop.
URL <http://hadakamatsuri.jp/saiji/otaisai/index.html>
所在地 静岡県磐田市 見付天神 淡海国玉神社
名称 見付天神裸祭
最寄駅 JR東海道本線磐田駅よりバスで15分、見付下車

Date Sep. 14 & Sep. 15
Setomono Matsuri, Ceramic Fair in Seto, Aichi Pref. About 200 open-air stalls are set up along the streets near the Seto River in the city from 9 am to 8 pm on the 14th, and from 9 am to 7 pm on the 15th.

Access The Higashiyama Subway Line from Nagoya Sta. to Sakae Sta., and then walk to Sakaemachi Sta. From there, take the Meitetsu Seto Line to Owari Seto Sta.
URL <http://www.setocci.or.jp/setomonomatsuri/>
所在地 愛知県 瀬戸市
名称 せともの祭
最寄駅 名古屋駅から地下鉄東山線で栄駅下車、そこから栄町駅まで歩き、名鉄瀬戸線で尾張瀬戸駅下車

Date Sep. 14 & Sep. 15

Johana Mugiya Matsuri Festival at Johana, Nanto, Toyama Pref., features *Mugiya-Odori* (Japanese folk dancing native to Nanto district) on the main five streets of the city and in front of the Sanmon gate of Johana Betsuin Zentokuji Temple from 2 pm to around 10 pm on both days. *Mugiwara-Odori* dancing is also performed at Johana Dento Geino Kaikan, "Johana-za" (Hall) from 2 pm to around 8 pm on the 14th and from 3:30 pm to 9 pm on the 15th. Admission is ¥500 per performance.

Access The JR Hokuriku Honsen Line to Takaoka Sta. From there, take the JR Johana Line to Johana Sta., and then walk 10 min. to the Zentokuji temple, or walk 15 min. to Johana-za.

URL http://www.tabi-nanto.jp/event/post_57.html

所在地 富山県南砺市 城端別院善徳寺 城端伝統芸能館「じょうはな座」
城端むぎや祭

最寄駅 JR北陸本線高岡駅よりJR城端線で城端駅下車、善徳寺へは徒歩10分、「じょうはな座」へは徒歩15分

Date Sep. 25 & Sep. 26

◇ ◎

Kokiriko Matsuri Festival at Kaminashi, Nanto, Toyama Pref. *Kokiriko* means a field dance of the 13th or 14th century for the festivities of rice-planting, harvesting and other agricultural events. *Kokiriko* is performed by the villagers dressed in beautiful costume to the accompaniment of music played with *Sasara* (folklore musical instruments made of bamboo) in front of the Kokiriko-kan hall next to Hakusangu Shrine, from 12 noon to 9 pm on both days.

Access (1) The JR Hokuriku Honsen Line to Takaoka Sta. From there, take the JR Johana Line to Johana Sta., and then 30 min. by bus for Shirakawago and get off at Kaminashi Bus Stop.

(2) 1 hr. 20 min. by bus for Shirakawago from Takaoka Sta., and then get off at Kaminashi Bus Stop.

URL http://www.info-toyama.com/_event/001398.html

所在地 富山県南砺市上梨 白山宮神社

名称 こきりこ祭り

最寄駅 (1) JR北陸本線高岡駅よりJR城端線で城端駅下車、白川郷行バスで30分、上梨下車
(2) 高岡駅より白川郷行バスで1時間20分、上梨下車

KINKI 近畿

Date Sep. 14 & Sep. 15

◎

Danjiri Matsuri Festival, Kishiwada, Osaka Pref., is known as one of the most powerful and exciting festivals in Japan in which men wearing *Happi* coats pull about 30 beautifully-bedecked floats on the city's main streets from 6 am to 10 pm on the 14th, and from 9 am to 10 pm on the 15th. The floats are lit up with lanterns from 7 pm to 10 pm on both days.

Access The Nankai Railway to Kishiwada Sta., and then walk 15 min.

URL <http://www.city.kishiwada.osaka.jp/uploaded/attachment/16025.pdf>

所在地 大阪府岸和田市

名称 だんじり祭

最寄駅 南海電鉄岸和田駅より徒歩15分

Date Sep. 19

◎

Uneme Matsuri Festival is annually held on the night of the mid-autumn full moon (*Chushu-no-meigetsu*), Nara, Nara Pref. A procession of people drawing *Hanaguruma* or carriages with a big fan decorated with flowers and with Miss Uneme Beauty Queens sitting inside, and a group of children in fancy attire, starts from JR Nara Sta. at 5 pm for Sarusawa Pond. And then, colorfully decorated sacred boats are rowed out to the center of the Pond to the accompaniment of *Gagaku* (court music) from around 7 pm to 7:30 pm.

Access Walk 7 min. from Kintetsu Nara Sta., or walk 12 min. from JR Nara Sta.

URL http://www.kasugano.com/kankou/autumn/uneme_matsuri.html

所在地 奈良市 猿沢池

名称 采女まつり

最寄駅 近鉄奈良駅より徒歩7分、又はJR奈良駅より徒歩12分

Date Sep. 19



Heian Jingu Shin-en Muryo Kokai, the Shin-en Garden attached to Heian Shrine, Sakyo-ku, Kyoto, is open to the public for free of charge only on this day from 8:30 am to 4:30 pm. Japanese bush clovers are usually in full bloom in September.

Access (1) 25 min. by municipal bus (Shibusu) No. 5 from Kyoto Sta. to Kyoto Bijutsukan-mae Bus Stop, and then walk 6 min.
(2) Walk 10 min. from Higashiyama Sta. on the Tozai Subway Line.

所在地 京都市左京区 平安神宮

名称 平安神宮神苑無料公開

最寄駅 (1) 京都駅より市バスNo. 5で25分、京都美術館前下車、徒歩6分
(2) 地下鉄東西線東山駅より徒歩10分

Date Sep. 19 ~ Sep. 21



Kangetsu-no-Yube or a moon-viewing party at Daikaku-ji Temple, Ukyo-ku, Kyoto. Mid-autumn full moon-viewing on the boats adrift in Osawa Pond is scheduled from around 5 pm to 9 pm during the period. An admission (¥500) to the precinct is sold at Chokushi-mon Gate, which is open from 4 pm on the day. When it rains heavily, boat-riding will be canceled.

Access About 1 hr. by municipal bus (Shibusu) No. 28 or Kyoto Bus No. 71, 74 & 81 from Kyoto Sta., and then get off at Daikaku-ji Bus Stop.

URL <http://www.daikakuji.or.jp/event/%E8%A6%B3%E6%9C%88%E3%81%AE%E5%A4%95%E3%81%B9/>

所在地 京都市右京区 嵯峨 大覚寺 大沢池 勅使門

名称 観月の夕べ

最寄駅 京都駅より市バスNo. 28又は京都バスNo. 71、74、81で約1時間、大覚寺下車

Date Sep. 21 ~ Sep. 23

Hagi Matsuri or the Japanese bush clover festival of Nashinoki Shrine, Kamigyo-ku, Kyoto. Bush clovers are beautifully planted all over the precincts of the Shrine. Several Japanese traditional performances are scheduled: such as Japanese dance from 12 noon on the 21st, from 1 pm on the 22nd and from 2:30 pm on the 23rd; *Kyogen* or *Noh* farce performance from 10:45 am and *Gagaku* (court music) from 2 pm on the 22nd; and *Kyudo* or Japanese archery demonstration from 1:30 pm on the 23rd. *Chakai* or a tea ceremony is held from around 10 am to 3 pm daily during the period (Fee: ¥800 or ¥1,500).

Access 20 min. by municipal bus (Shibusu) No. 4, No. 17 or No. 205 from Kyoto Sta., and then get off at Furitsu Idai Byoin-mae Bus Stop.

URL <http://www.nashinoki.jp/hagimaturi>

所在地 京都市上京区 梨木神社

名称 萩まつり

最寄駅 京都駅より市バスNo. 4、No. 17又はNo. 205で20分、府立医大病院前下車

Date Sep. 22 & Sep. 23



Annual Festival of Seimei Shrine, Kamigyo-ku, Kyoto. On the 22nd, *Kagura* (*Shinto* dance with music) and a lantern parade of children are held from around 7 pm to 8 pm. On the 23rd, the main event of the festival, *Shinko-sai*, is held from 1 pm to 5 pm when *Mikoshi* (portable shrines) led by a traditional boys' drums & fifes band, the carriages of the halberds, girls in beautiful attire, and decorated horses parade in the neighborhood of the Shrine.

Access 20 min. by municipal bus (Shibusu) No. 9 from Kyoto Sta. to Ichijo-Modoribashi Seimei Jinja-mae Bus Stop, and then walk 2 min.

URL <http://www.seimeijinja.jp/archives/category/feature/seimeisai>

所在地 京都市上京区 晴明神社

名称 晴明神社例祭

最寄駅 京都駅より市バスNo. 9で20分、一条戻橋・晴明神社前下車、徒歩2分

Date Sep. 22 ~ Sep. 24



Jingu Aki-no-Kagura-sai or Autumn Festival at Naiku (Inner Shrine) of Ise Shrine, Ise, Mie Pref. *Jingu Bugaku* or ancient court dance with music is performed on the makeshift stage in *Shin-en* of the Naiku, twice from 11 am and from 2 pm daily during the festival period. Also, *Kyogen* (*Noh* farce), *Noh* (classical masked drama) and *Ohayashi* (festival music) are dedicated to the Shrine in Sanshuden Hall during the period (Hours are still arranged). When it rains, *Bugaku* will be performed in the Hall, only from 11 am on the day.

Access (1) 1 hr. 30 min. by Limited Express train of the Kinki Nippon Railway (Kintetsu) from Nagoya Sta. to Ise-shi Sta. From there, 15 min. by bus to Naiku-mae Bus Stop.
(2) JR Rapid Train (Kaisoku) "Mie" from Nagoya Sta. to Ise-shi Sta. From there, 15 min. by bus to Naiku-mae Bus Stop.

URL <http://www.isejingu.or.jp/shosai/english/kagura/kagura.htm>

所在地 三重県 伊勢市 伊勢神宮内宮神苑

名称 神宮秋の神楽祭

最寄駅 (1) 名古屋より近鉄特急で1時間30分、伊勢市駅下車、そこからバスで15分、内宮前下車
(2) 名古屋よりJR快速"みえ"で伊勢市駅まで行き、そこからバスで15分、内宮前下車

KYUSHU & OKINAWA 九州 沖縄

Date Aug. 30 ~ Sep. 1



Okinawa Zento Ei-sah Matsuri Festival, Okinawa, Okinawa Pref. *Ei-sah* is a traditional folk dancing native to Okinawa main island, and is performed to the accompaniment with drumming. Groups of young people from all over Okinawa Pref., parade dancing *Ei-sah* on the street in the Goya-Jujiro area from 6:30 pm to 9 pm on Aug. 30th, and perform at Okinawa-shi Koza Undo Koen Park from 3 pm to 9 pm on Aug. 31st and Sep. 1st.

Access (1) Take bus No. 111 from Naha Airport to Okinawa-Minami Interchange Bus Stop, and then walk 3 min.
(2) Take bus No. 123 from Naha Airport to Sonda Bus Stop, and then walk 10 min.

URL <http://www.zentoeisa.com/>

所在地 沖縄県 沖縄市 コザ運動公園

名称 沖縄全島エイサーまつり

最寄駅 (1) 那覇空港よりバス(No. 111)に乗り、沖縄南インター下車、徒歩3分
(2) 那覇空港よりバス(No. 123)に乗り、園田(そんだ)下車、徒歩10分

Date Sep. 7 & Sep. 8

Seinen Furusato Ei-sah Matsuri Festival of Local Performing Arts, Naha, Okinawa Pref., features *Ei-sah* or local folk dancing with drumming by groups of young people at Okinawa Cellular Stadium in Onoyama Koen (park) from 4 pm to 9 pm on both days. Admission is ¥500 valid for both days.

Access Yui Rail (Okinawa Urban Monorail) to Onoyama-Koen Sta., and then walk 12min.

URL <http://www.furusatoeisa.com/>

所在地 沖縄県那覇市 沖縄セルラースタジアム(奥武山野球場)

名称 青年ふるさとエイサー祭り

最寄駅 ゆいレール(沖縄都市モノレール)奥武山公園下車、そこから徒歩12分

Date Sep. 13 ~ Sep. 17



Annual Festival of Fujisaki Hachimangu Shrine, Kumamoto, Kumamoto Pref. On the 13th, *Shishi-kazari-oroshi* (Lion Dance) from 11 am and *Kagura* (*Shinto* dance with music) from 3 pm are performed at the Shrine. On the 14th, *Kazari-uma-oroshi* or the purification ceremony of 69 adorned horses being assembled at the Shrine is held from 10 am to 2 pm. On the 16th, the highlight of this festival is *Shinko-sai* in which a long procession of four *Mikoshi* (portable shrines) followed by priests, *Shishi-Kazari* dancers with lion-head hoods, *Zuibyō* (thousands of armored warriors) and 69 *Kazari-uma* (horses adorned with ornaments) start at 6 am through the city for *Otabisho* (portable shrine resting place), where *Noh* (classical masked drama) is performed from 9 am to 2 pm. And then the procession makes its way back to the Shrine from 2:30 pm to 4:30 pm. More events are held during the festival period.

Access The JR Kyushu Shinkansen Line to Kumamoto Sta. From there, 5 min. by the Kumamoto Dentetsu bus to Fujisaki Hachimangu-mae Bus Stop.

URL <http://fujisakigu.or.jp/reisai/index.html>

所在地 熊本県熊本市 藤崎八幡宮

名称 藤崎八幡宮秋季例大祭

最寄駅 JR九州新幹線熊本駅より熊本電鉄バスで5分、藤崎八幡宮前下車

Date Sep. 19

Itoman Otsuna-hiki Gyoji, Itoman, Okinawa Pref. A parade of dancing by 2,000 folk dancers is held on the street between Itoman Elementary School and National Road No. 331 from 2 pm to 4:30 pm. *Otsuna-hiki* (tug of war), the main event, takes place at the same place from 5 pm to around 6 pm, using a rope of about 180 meters in length, 1.5 meters in diameter and 10 tons in weight.

Access By the monorail from Naha Airport to Akamine Sta. From there, 20 min. by bus to Itoman Bus Terminal.

URL <http://www.city.itoman.lg.jp/kankou-navi/docs-kankou/2013072500031/>

所在地 沖縄県 糸満市

名称 糸満大綱引き行事

最寄駅 糸満港へは、那覇空港よりモノレール赤嶺駅へ、そこよりバスで20分糸満バスターミナル下車

- Ukai, Cormorant Fishing -

Ukai, Cormorant fishing is an ancient method of catching *Ayu* (sweetfish or trout-like fish), handling trained cormorants. This takes place at night under the blazing torches fastened to the prows of fishing boats. It will be held every day during the period except on the night of the full moon (Sep. 19th this year) or when the water is excessively muddy.

Date May. 11 ~ Oct. 15



Nagaragawa Ukai, Nagara River, Gifu Pref.

Period of time: May 11th – Oct. 15th (except Jul. 27th, Aug. 3rd and Sep. 19th)

Departure time: 7:15 pm (returns around 8:30 pm)

Charge: ¥3,000 (without meal) for weekdays,

¥3,300 (without meal) for Sat., Sun. and national holidays

Reservation: Please call 058-262-0104 (Gifu City Ukai Kanransen Jimusho),
or reserve through major travel agencies, like JTB.

Access The JR Tokaido Honsen Line to Gifu Sta. From there, 15 min. by bus to Nagaragawa-bashi Bus Stop.

URL <http://www.ukai-gifucity.jp/ukai/>

所在地 岐阜県 岐阜市 長良川

名称 長良川鶴飼

最寄駅 JR東海道本線岐阜駅よりバスで15分、長良川橋下車

Date Jun. 1 ~ Oct. 15

Kisogawa Ukai, Kiso River, Aichi Pref.

Period of time: Jun. 1st – Oct. 15th (except Aug. 10th),

Departure time: 7 pm (Jun. 1st – Aug. 31st), 6:30 pm (Sep. 1st – Oct. 15th)

Charge: ¥2,500 (Jun. 1st – Jun. 30th & Sep. 1st – Oct. 15th), or ¥2,800 (Jul. 1st – Aug. 31st),
in either case for a boat ride (without meal)

Reservation: Please call 0568-61-2727 (Kisogawa Kanko)
or reserve through major travel agencies.

Access The Meitetsu Inuyama Line to Inuyama-Yuen Sta., and then walk 2 min.

URL <http://inuyama.gr.jp/culturalassets-themepark/541>

所在地 愛知県犬山市 木曾川

名称 木曾川鶴飼

最寄駅 名鉄犬山線犬山遊園駅より徒歩2分

Date Jun. 15 ~ Sep. 23

Ujigawa Ukai, Uji River, Kyoto Pref.

Period of time: Jun. 15th – Sep. 23rd

Departure time: 7 pm (Jun. 15th – Aug. 31st), 6:30 pm (Sep. 1st – Sep. 23rd)

Charge: ¥1,800 (child: ¥900) without meal

Tickets are put on sale an hour before the departure time on the day.

No reservation is necessary unless you charter a boat for a group.

Access (1) The Keihan Uji Line to Keihan Uji Sta., and then walk 5 min.
(2) The JR Nara Line to Uji Sta., and then walk 10 min.

所在地 京都府 宇治川

名称 宇治川鵜飼

最寄駅 (1) 京阪宇治線京阪宇治駅より徒歩5分
(2) JR奈良線宇治駅より徒歩10分

Date Jul. 1 ~ Sep. 16

◎

Arashiyama Ukai, Oi River, Arashiyama, Kyoto.

Period of time: July 1st – Sep. 16th (except Aug. 16th)

Departure time: 7 pm and 8 pm (July 1st – Aug. 31st),
6:30 pm and 7:30 pm (Sep. 1st – 16th), both twice a day.

Charge: ¥1,700 (without meal each)

Tickets are put on sale on the day from 30 min. before the departure time.

No reservation is necessary unless you charter a boat for a group.

Access The Keifuku Arashiyama Line to Arashiyama Sta. or the Hankyu Arashiyama Line to Hankyu Arashiyama Sta., and then walk about 15 min.

URL <http://www16.plala.or.jp/kyoto-yakatabune/05.html>

所在地 京都府 大堰川（嵐山 渡月橋付近）

名称 嵐山鵜飼

最寄駅 京福嵐山線嵐山駅又は阪急嵐山線阪急嵐山駅より、徒歩15分
